21 ԻՆՃԻ
ՍԷՆԷ
—
1298
ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ
—
30 ՓԱՐԱ.

Մասնաւոր Լրագիր

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԻՐԱՃԻԵԱՍ

21 ԻՆՃԻ
ՍԷՆԷ
—
1296
ԹՂԹ. ՍԱՆԻՑ
—
30 ՓԱՐԱ.

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Վիէննա, 7 դեկտ.

Եունան մէսէլէսլինին սուլհէն հալլինէ մուվաֆֆագ օլունապիլմէք իւզրէ, տէվլէթի Ալիեէ վէ Եունանիստանին գուվվէի ճէպրիեէեէ միւրաճաաթ իթմէյիպ, Էվրօբա տիրլոմասիսինին վասթայի թէնսիպիեէլերինէ թէպլիմեէթ կէօսթէրմէլերի խուսուսունու իսթիհսալ իչին, տիւէլի մուազամանին չալըշմագտա օլտուգլարը թէէմին օլունուեօր։

Լօնտրա, 7 դեկտ.

Թայմս զազէթասը, Եունան մէսէլէսի իչին եէնիտէն միւզաքէրաթա իպթիտար իթմէկէ, Եունանիստանին ըիզա կէօսթէրիլիկինի, վէ պու միւզաքէրաթա դեկտեմբերտէ իպթիտար օլունաճաղընը, Աթինատան ալտըղը թէլէկրաֆնամէ իւզէրինէ թէէմին իտիեօր։

Վաշինկթօն, 7 դեկտ.

Գօնկրէսին հէյնի քիւշատընտա ճիւմհուրիեէթ ըլյիսի Մ. Հայիսին պիր թէզքէրէսի գրատ օլունմուշ, վէ թէզքէրէտէ Ամերիգա ճիւմհուրիեէթինին քեաֆֆիի տիւէլ իլէ հիւսնի մունասէպաթտէ պուլունտուղու վէ Ռումանիա հիւքիւմէթի իլէ տախի թէէսսուսի միւնասէպաթը տօսթանէտէ օլունտուղու պիլտիրիլմիշ տիր։

Զիքը օլունան թէզքէրէնին ըէվիշի իֆատէսի, Բանամա գանալը հադգընտա միւսայիտ տիր։ Ըէյիսի միւշարիլէյհ, ժէնէրալ Կրանթը, ումումի օլտու գօմանտանլըղընա նասպընը թավսիեէ իտիեօր։

Պէրլին, 7 դեկտ.

Թիւրկօվի նահիյէսինտէն Մ. Անտերուէր, Իզվեցէրա իթթիհատը ըիեասէթինէ ինթիխապ օլունմուշ տուր։

Բարիս, 7 դեկտ.

Էսատ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի իթիմանամէլէրինի պու կիւն թագտիմ իյլէմիշ տիր։

Ամիեէ մէմուրլարընընը թէպտիլ օլունմազ օլմալարը հագգընտա.քի մատտէյի գանունիեէնին թէէխիրի իճրասը սուրէթիյլէ իսլահաթա տայիր օլան լայիհա իչին, մէճլիսի աեան թարաֆընտան ինթիխապ օլունան գօմիսիօն պունուն ալէյհինտէ տիր։

Պէրլին, 7 դեկտ.

Բրէնս Պիսմարդ իլէ բրէնս Հօհանլօհէ վէ գօնթ աբ Սէն Վալիեէնին վուգուս պուլան միւլագաթը ախիրէլէրի, Շարգ մէսէլէսի հադգընտա սուլհէն հարէքէթ իթմէք իւզրէ Ֆրանսա իլէ Ալմանիա պէյնինտէ իթթիհատ պուլունտուղունու Կազէթ աբ ա'Ալմանեբ տիւ Նօր զազէթասը եազըեօր։

Աթինա, 7 դեկտ.

Մէճլիսի մէպուսան, մէսաբիֆի ֆէվգէլատէ իչին թալէպ օլունան 44 միլեօն տրախմիյի, տիւն իւչունճիւ միւզաքէրէտէ գապուլ իթմիշ, վէ Եունան միլլէթ պանգասըյա օլունան խթիգրաղ մուգավէլէսինի տախի քէզալիք իլինճի դէրատաթտէ մէճլիսի մէզքուր գապուլ իյլէմիշ տիր։

Տէրիսաատէթ վէ Մբսբը պանգասըյա 40 միլեօն տրախմիլիք պիր խթիգրաղ մուգավէլէսինին ադա օլունաճաղը տախի թէէմին օլունուեօր։

ՄԻԻԹԻՆԷՎԻՅԷ

Լօնտրա սէֆիրի օլուպ, մէէզունէն Տէրիսաատէթտէ պուլունան Միսիրլիս բաշա հազրէթլէրի եարընի ճիւմա կիւնիւ մահէլլի մէմուրիեէթլէրինէ ավտէթ իսճէքլէր իսիշ։

—Տէօրտինճի օրտույի հիւմաեուն միւշիրի Նաֆրզ բաշա հազրէթլէրինին, Ֆիրարլերին հարաքեաթընա պիր նիհայէթ վիրմէք իւզրէ նոյեմբերին 16 ընճը կիւնիւ էրզրում վէ Վանա միթէվէճճիհէն էրզինկեանտան հարէքէթ իթմիշ օլտուգլարը խապէր ալընմըշ տըր։

—Գուլէլիտ բաղար իրթէսի կիճէսի թիւթիւն գաչագճըլըղը իսէն իլի քիշիտէն պիրիսի 25–30 արշըն իրթիֆանտա պիր մահէլլէն տիւշէր իլէն, տիկէր բէֆիգի պունու թութմագ իսթէմիշ իսէ տէ, իլիսի պիրտէն տիւշիւպ ֆէվթ օլմուշլար տըր։

—Վիթալիս էֆէնտի, իթթիհատ բօսֆաոը միւտիրլիկինէ թայէին օլունմասընտան նաշի, ասլը կիւնիւ ագշամը, Պէյօղլունտա Կրանտ Օթէլտէ պիր զիեաֆէթ վիրմիշ, վէ պունտա Թէլէկրաֆ վէ բօսթանազրը Իզզէթ էֆէնտի հազրէթլէրի իլէ թէլէկրաֆ նէզարէթի միւթէհայիզանը մէմուրիյնինտէն տիկէր պաղը զվաթ հազը պուլունմուշլար տըր։

—Սօֆիատան կէլէնլէր, Պալգան թարաֆլարընտա չիթանընը զիեատէճէ չիտէթլէ հիւքմ սիւրմէկէ պաշլատըղընը խապէր վիրիեօրլար։ Պաղը մահէլլերէ քիեղլիեէթլի գար եազըպ եօլլարը սէտ իյլէմիշ տիր։ Տիմէք օլուեօր քի, պիր գաչ կիւնտէն պէրու շիմալ բիւզկեարլարընը բէք սէրթ էամլէրի պունտան նէշէթ իյլէեօր։ Հաթթա էվվէլի կիւն սապահլատընը Իսթանպոլտա տախի պիր ազ գար սէրբտիկի կիպի, տիւն կիճէ սապահա գադարը տախի խայլիճէ գար սէրբմիշ տիր։ Պունունլա պէրապէր էվրօբա սանամէլէրի պու «էնէ գընչէ» օլ գատար շիտէթլի օլմաեաճաղընը խապէր վիրիեօրլար։

—Իսթանպուլ զազէթասը շէօյլէ միւթալաա իտիեօր.

Էվրօբա տէվլէթլէրի պէյնինտէ թէվասսիթ ֆիքրի իլերլէմէքտէ տիր։ Էվրօբատան վիրուտ իսէն թէլէկրաֆնամէլէր տէվլէթլէրին թէվասսիթ իլէ մուհարէպէյի մէն իթմէք ազմի գավսինտէ պուլունտուղլարընա չիպհէ պրագմաեօր։ Պինտէն ալէյհ, գապինէթ օլար իլի թարաֆա տախի թէտարիքեաթը սէֆէրլիեէյի թամիլ իթմէլէրինի, վէ քէնարլէրինին թէվասսիթ միւրաճաաթ իթմէլէրինի թավսիեէ իտիեօրլար։

Էվրօբա պիր տէրէճէեէ գատար մէսուլյեէթի տերիւհտէ իսիեօր։ Տէվլէթի Ալիյէ իլէ Եունանիստան պէյնինտէ ճերէեան իսէն միւզաեէնէթի հազրընտէ իլի թարաֆընէ հէեէճանը թէսկին իչին, ճիտտի պէեանաթ լազըմ տըր։

Էվրօբա իլի թարաֆա հարէքէթի միւֆրիթէյի թէէխիր իթթիրմէկէ մուվաֆֆագ օլուբ իսէ, թէսվիյէեի մէսէլէյի թէահիւտ իյլէմիշ օրլաճադ տըր։

Թէլէկրաֆնամէլէրին էհէմմիյէթի պու սուրէթտէ տերքեար օլուպ, Եունան մէսէլէսինի պիր տէրէճէեէ գատար թէշրիհ վէ իյդահ իտիեօր։

—Վէլի Մէհէմմէտին գուվվէյի ագիեէսինի թահզընա մէմուր օլան գօմիսիօն, պու կիւն Պապը զապթիեէտէ եինէ ագտը իճթիմա իյլէեէճէք տիր։

Գաթիլի մէրգում իչին, հէր նէ գատար Իսկիւտար խասթախանէսինէ նագլ իտիլմիշ տիր տէեու եազըլմըշ իսէ տէ, պու հավատիս եանլըշ օլուպ, մէրգում եալընըզ հապսխանէյի ումումիտէն չըգարըլըպ, այրը պիր օտաեա վաղ իտիլմիշ, վէ ամբպպա թարաֆընտան թէտավիսինէ պագըլմագտա պուլունմուշ տուր։

Մէրգումուն, հապսխանէնին պիր տայիրէյի մախսուսէսինտէ գալարագ, օրատա թէտավիսինէ պագըլմասը, մը եօգտա թիմարխանէեէ նագլ իտիլմէսի մի լազըմ կէլէճէկի, մէզքուր գօմիսիօն թարաֆընտան գարարլաշտըրըլաճագ տըր։

—Բաղար իրթէսի կիւնիւ, մուազամ տէվլէթլէր սիֆէրաաբ թարաֆընտան, Պապը Ալիեէ, Գարատաղը թայէինի հուտուտու մէսէլէսի հագգընտա վէրիլէն նօթատա, Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրինին, թախթիթի հուտուտա մէմուր գօմիսիօն ազասընը թահթը էմնիյէթէ ալմալարը լիզումի պէեան գէլընաբը բիվաեէթ օլունմագտա տըր։

—Ինկիլթէրրա սէֆիրի Մ. Կօշէն, տիւնքի կիւն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։ Միւշարիլէյհին իֆատէյի զամիեէսինէ պինտէն, բիվաեէթ իտիլմիկինէ կէօրէ, ալաֆրանկա յունվարտա եինէ Տէրիսաատէթէ կէլմէսի մուսամմէմմիշ։ Ֆագաթ միւշարիլէյհին գաթիէն Տէրիսաատէթ սէֆիրի թայէին օլունուղունա տայիր օլան շայեանընն ասլը օլմաեընը, փեռբվարտա եինէ Լօնտրաեա կիտէճէկի սէօյլէնմէքտէ տիր։

—Ինկիլթէրրա սէֆարէթի մուեէթինտէ պուլունան Անթիլօպ նամ վաբօր, Ինկիլթէրրա տէվլէթի Տէրիսաատէթ սէֆիրի Մ. Կօշէնին մատամասընը վէ քէրիմէսիյլէ պիրատէրինի համիլ օլտուղու հալտէ, Բիրէեաեա մուվասլէթ իյլէտիկի թէլէկրաֆ խապէրլերընտէն տիր։

—Բաղար կիւնիւ Օրթաքէյտէ 20 եաշընտա պիր տէլիգանլը քէնտիյի տէնիզէ ատարագ, նէֆսինէ սուի գաստ իթմէք իսթէմիշ իսէ, տէ, դաեբդճըլար եէթիշիպ, մէրգումա գուրթարմըշլար տըր։ Մէրգումուն ագլընտա խիֆֆէթ օլտուղու անլաշըլմըշ տըր։

—Զէնկէլ քէօյիւնտէն եարըմ սաաթլըգ մէսաֆէտէ օլուպ, Գատաղ Եօրկի նամընտա պիր շախսըն միւթէսարրըֆ օլտուղու պիր պաղըն պէքճիսի պուլունան թախմինա 90 եաշընտա պիր Պուլկար իւզէրինէ, շու սօն կիւնլէրտէ իլի նէֆէր մուհաճիրլիր հիւճում իտիպ պիչարէյի գաթլ ու թէէֆ իյլէտիլտէն սօնրա, թէքմիլ վարիտաթընը սօյմուշ օլտուգլարընը Իսթանպուլ զազէթասը եազըեօր։

Գաթիլլէր զապթա թարաֆընտան արանըլմագտա իմիշլէր։

—Իզմիրին էմբարսիաշ զազէթասընտա օգունտուղունա կէօրէ, ամբարանկա դեկտեմբերին իրինճի ագշամընը, Իզմիրտէ վագը պիր խանէտէ պիր տիւեիւն զիյնէթի իճրա օլունմագտա օլուպ, խընճախընճ տավէթլիլէր պուլունտուղու, վէ խահիշլէ բագա իճրա, վէ արաբրա, եէնի կէլէն վէ կիւվէյինին ազդարընա պատէլէր նուշ իտիլտիկի, վէ միզիգալար չալընտըղը հալտէ, պիրտէն պիրէ խանէյի մէզքիւր տէրունինէ ժանտարմալար կիրիպ, կիւվէյի եագասընտան թութմուշլար, վէ մէրգումու պիրա ինտաֆ սէվկիլիսինտէն աեբրըպ, հապսխանէեէ կէօթիւրմիշլեր տիր։ Մուախխարէն իշպու շայեանը թէէսիւֆ վագընընը սէպէպի արանըտրպտա, եէնի կիւվէյինին սապըդալը կիրուհինտէն օլուպ, Նիգօլա Ֆլաունսքի նամընտա մէշհուր պիր գաթիլ վէ պիր խըրսըզ օլտուղու, վէ օն գատար քիշիյի էօլտիրմիշ իտուկի, վէ պիր խայլի սենէլէրտէն պէրու զապթա թարաֆընտան արանըլմագտա պուլունտուղու անլաշըլմըշ տըր։ Ճանիի մէրգում, ագտը իզտիհամընը իրթէսի կիւնիւ Իզմիրտէն թարտու թէպեիա իտիլմիշ տիր։

ՀԱՆԳՈՒՑԵԱԼ ԿԱՐԱՊԵՏ ԱՂԱ ՏԷՄԻՐՃԻՊԱՇԵԱՆԻ ՈՐԴԻ

ՊԱՐՈՆ ՊՕՂՈՍ ՏԷՄԻՐՃԻՊԱՇԵԱՆ

Ցեատ եռամսեայ տաժանելի հիւանդութեան այս առաւօտ ժամը 11 ին իւր մահկանացուն կնքեց 'ի ծաղիկ հասակի 27 ամաց, 'ի խոր սուգ համակելով իւր մայրն, միակ եղբայրն և համօրէն ազգականքն ու բարեկամքն։

Յաւարկաւորութեան տխուր հանդէսը պիտի կատարուի վաղը՝ ուրբաթ՝ ժամը 4 ին Պէշիկթաշի Ս. Աստուածածնայ եկեղեցին, ուր Արժ. Յովհաննէս վարդապետ Փափազեան Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ, և անտի ժամը 7 ին հանգուցեալին մարմինը Խասդիւղի գերեզմանատունը պիտի փոխադրուի։

27 Նոյեմբեր, 1880

Պէշիկթաշ

ԼՕՐՏ ԿՐԱՆՎԻԼԻՆ ՆՈՒԹԳՈՒ

(Տէ-Ն-է Ն-Ի-Ի-Ի

միշ, վէ պու մատուէէ տայիր քէնտի թարաֆընտան տախի պաղբ իսթարաթտա պուլունաճաղը հագդընտա սէօղ վէրմիշ իսէ տէ, հաբէ.էթի պահրիէէ ֆիլիէն իշթիրաք իթմէքլիկի գապուլ էյլէմէմիշ տիր։ Ֆրանսա տէվլէթի, Ավսթրիա տէվլէթի թարաֆընտան վուգու պուլան շու բէտտ ճէվապընը խաղէր ալընտըղընտա, մասլահաթքն պիւսպիւթիւն թէպտիլ օլունտուղունու, վէ պու բէտտ ճէվապը, քէնտիսինին տախնիմայիշի պահրիէէ ֆիլիէն իշթիրաքընա մանի օլտուղունու սէօյլէմիշ տիր։ Բէգալիք Ալմանիա տէվլէթի տախի նիմայիշի մէղքիւրէ ֆիլիէն իշթիրաքա մէյեալ պուլունմամըշ տըր։

Պու արալըգտա պիղճէ բէ.ք չօղ թասավվուրաթը միւխթէլիֆէ գուհուրա կէլիպ, վէ պու պապատէ հալէա պաղը մուխապէրաթ թասթի օլունմագտա իքէն, Իզմիր հագդընտա.քի թասավվուրա տայիր Իսթանպօլտա պիր շայեա հասբէ օլմուշ, վէ դալիպա պու շայեա, զաթէն Պապը Ալինին նիմայիշի պահրի հագդընտա.քի գօրգուլարընը արթըրտըղընտան, տէվլէթի Ալիէէ, Տուլչինօեու թէր.ք իսէճէկինի դաթիէն վատ իթմիշ տիր։

Քէմալի մէճմունիյյէթլէ պէեան իսէրիմ.քի, պու վատ, պիր չօղ թէբէատիւլէրէ նիսպէթէն իճրա օլունմուշ տուր, շէօյլէ քի պու կիւն էօյլէտէն սօնրա Խարիճիէէ նէզարէթի թարաֆընտան ալտըղըմ պիր թէլէկրաֆնամէէ, Դարատաղլարընն տիւնքի կիւն էօյլէտէն սօնրա, քէմալի ասայիշ իւզրէ Տուլչինօեա միւթէսարրըֆ օլտուղլարը անկաշըրմըշ տըր։ (Ռ-ղ-ն Դ-դ-դէն «ԼԷԲԼԵՅԵԼԼԵՐ»)

Շու սըրատա իսթիհզա թարիգինէ սիւլուք իթմէ.քիք թապիաթընա մանիք օլմատըղմ իչին մէմնունում, չիւնքի Շարգ մէսէլէսինին, դավմիէէթ վէ մէղհէպճէ միխթէլիֆ օլան միլէօնլարճա խաղգն սուլհ վէ եա հարպ, մէտէնիյյէթ վէ եա պէտէվիյյէթ, սէատէթ վէ եախօտ սէֆալէթ մէսէլէլէրինէ բէ.ք զիեատտ շըմուլի օլտուղու ճիհէթլէ, մէղքիւր Շարգ մէսէլէսինի խասսէթէն լաթիֆէ եօլունա կէօթիւրմէ.քիք ճայիզ օլմադ։ (Բէ-ալէ-, Քէ-ալէ-ԷԳՈԼԸՐԸ։)

Պունունչա պէրապէր, լօրա Սալսպուրի, պիր թագբմ ատի տէ.ռէճէտէ.քի գրիթիդալարբ.յա պիրիքատէ նիմայիշի պահրիյի տէ ֆէվդէլատէ մէրթէպէ խիթիհզա իթմէ.քիկէ գալդըշմըշ, վէ պունու ըէնկի թախթալարտան մատմուլ պիր Զին թապեասընա պէնզէթմիշ տիր։ Հալ պու.քի պէնտէնիզ, պրագալըմ, խիթէր Ինկիլիզ, խիթէր Ավսթրիա, խիթէր Ռուս վէ խիթէր Իթալիան օլսուն, հէր պիր ղըրհը հարպ սէֆինէսինի, հաթթա պաշդա հիչ պիր չէ.յ թասավվուր խէմէմ քի, պիր Զին թապեասընա պէնզէսին։ Պիրտէ, մէղքիւր սէֆինէէրին, խիթիհ.քեամ.ըզ օլան չէհիրլէրի թօբա թութմաեա մէմուր օլտուղլարը բիվաեէթ օլունմուշ իսէ տէ, պունուն ասլա աբը օլմաեբպ, անճագ պու սէֆինէէր, պիր միւթէֆիդին հարբ.քեաթը աս.քէրիեէսինի.քէնտի թօբլարը.յա իլթիղամվէ միւտաֆաեա հաղբրլանմադ իչին էմրի հայիզ պուլունմուշլար տըր։

(Պաֆբ.յեսի «ԾՈՒ»)

ՕՆԳԼԸ-ԺՕՂԷՖ ՍԷՖԻՆԷՆԻՆ ԳԱՂԱՂԷՏԷ ՕԼՄԱՍԸ

Մէղքիւր սէֆինէէնին գաղաղէտէ օլմասը իւզէրինէ Կաղէթթա Լիվօրնէզէ գաղէթասընտա աթիտէ.քի մանիմաթ կէօրիւլմիշ տիր.

«Օնգլը-ժօղէֆ սէֆինէսինտէ 23 նէֆէր թայֆէ պուլունուպ, 23իւնիւն տէ գուրթուլտուղու, վէ 264 նէֆէր եօլճու օլուպ, պունլարտան տա եալընըզ 35 նէֆէրինին Լիվուրնոտա հիւքիւմէթ նէզարինէ կիթմիքլէրի պու կիւնքի կիւն թէհգիգուդ իթմիշ տիր։ Բիվաեէթէ, վէ հաթթա գանն օլունտուղունա կէօրէ, գուրթուլանլարտան պաղըլարը, իսմիէրինին գայտ օլունմասընա պէքլէմէ.քսիզին, քէնտի մէսարիֆ լէրի.յլէ կիթմիշլէր տիր։

«Օրթիճիա սէֆինէսի Լիվօրնօեա կէլիր կէլմէզ, հիւքիւմէթի մահէլինէ, սաղ գալմըշ օլանլարը պարընտըրմադ վէ պէպէմէ.ք իչին թէտապիրի լաղըմ.ի իթթիխաղ իլէմէ.ք խթէմիշ իսէ տէ, պունտան էվվէլ Վալէրի գումքանեաը տավրանարագ, պիչարէկեանընն մէմէ.քէթլէրինէ իյսալի իչին թէտապիրի լաղըմ.ի իթթիխաղ իլէմիշտիր։

«Մէսուլ.յէթին քիմին իւզէրինտէ գալարընը անլամադ իւզրէ, ռիմանն տայիրէսինտէ թահդըգաթ վէ թէտպիղատա կէրմիէթլէ տէվամ պունմադտա տրբ։ Շիմտիէ գաատար իսիլէն ի.ֆատէլէրտէն, պու միւսատէմէնին էսպապը հագդընտա մալիւմաթ ա.բնամամադտա տրբ, անճագ պու ի.ֆատէլէր, տէ.նիղճէ իշլէրէ չօղլուգ վուգուֆիեէթի օլմաեբպ, է.քսէրիսի միւսատէմէնին վուգուի էնտասընտա ուեումուշ օլան տատմիէր թարաֆընտան իսիլմիշ տիր։

«Գաղանընն վուգու պուլտուղու էնտատէ, Օնգլը-ժօղէֆ սէֆինէսինտէ նէօպէթճիլի.ք իսէն տատմ.լերտէն պիրիսի գուրթուլմուշ օլտուղու ճիհէթլէ, մէրգումման պաղը մալիւմաթ այընապիլէճէկի մէմուլ օլունմադտա տրբ։

«Օրթիճիա սէֆինէսի տէօրթ սաաթ գատտար մահէլի մէնզարէտէ գալըպ, սէֆինէ.յի մէղքիւրէնին սիւարիսի գարթան Բարաթօրէ, գաղաղէտէկեանը գուրթարմադ իւզրէ, հիչ պիր չէ.յ սիրիզ իթմէմիշ տիր։

«Օնգլը-ժօղէֆ սէֆինէսի իւչ տագըդա զարֆընտա դարդ օլմադլէ, մաղլուգիյինին քիւլլեեթլէ թէ.լէֆի տէ պունտան նէշէթ իլլէմիշ տիր։

«Օրթիճիա սիւարիսի գաբթան Բարաթօրէ, 43 եաշընտա, գբոտա պօյրու պիր քիմսէ օլուպ, մէրգումմ Բայէրմօ շէհրինտէ թէվէլլիտ իթմիշ, վէ խայլի միւատէթ Լիվօրնոտա իգամէթ իտէրէ.ք, Օրլանտօ թէրսանէլէրինտէ, Թրինագրիա գումբանեասընընն հիսապընտա եաբըլմագտա օլան ինչաաթա մէմուր օլմուշ տուր։

«Իչպու սէֆինէ, հիչ պիր գաղաեա թէտատիւֆ իթմէեէրէ.ք, Նաբոլիտէն ճէնօվաեա գատտար սէյեահաթ իթմիշ, վէ սաաթ օն պիր պուչուգտա ճէնօվատան Լիվօրնոեա միւթէվէճճիհէն հարէ.քէթ իյլէմիշ տիր։ Եէվմի մէղքիւր ագշամընը գաբթան Բարաթօրէ, սապահէն սաաթ 2 բատատէլէրինէ գատտար, տավրունպաղ իւզէրինտէ գալմըշ, վէ մուտխարէն տավրունպաղ իւզէրինտէ վագբ օլան քէնտի օտասընտա պիր ազ իսթիրահաթ իթմէ.ք իւզրէ, գօմանանլըղը իբրինճի գաբթանա թէր.ք իյլէմիշ տիր։ Միւսամիէ.յհ հէնուզ.յգուեա տալմիշ իբէն, պիր տէ իբրինճի գաբթանընն, «գօմանտան, պիր նուեան վաբօրու կէլիեօր, պիղէ չաթաճագ տրբ» տէեու պաղբրալըղընը իչիթմիշ տիր։

«Գօմանտան տէրհալ օտասընտան տիշարը չըգբպ, Օրթիճիա սէֆինէսինին էօնիւնտէ պիւյ.ք պիր բօսթա վաբօրու պուլունտուղունու, վէ Օրթիճիանընն սոլ եանընա եագլաշմագտա օլտուղունու կէօրմիշ, վէ իբրինճի գաբթան, մաբինանընն արտ թարաֆա չէվիրիլմէսի խուսուսունտա էմր վիրմիշ իսէ տէ, վագբթ կէչմիշ օլտուղունտան, Օրթիճիա, Օնգլը-ժօղէֆ չաթմըշ տրբ։

«Գաբթան Բարաթօրէնին իլ.ք իչի, Օրթիճրա սէֆինէսինի սուլարընն ադընթըրը բէնչէսինէ տիւշիւրմէմ.ք իչին, մէղքիւր սէֆինէ.յի 50–60 մէթրօ մէսաֆէ ուզագլաթմադ օլմուշ տուր։ Պատէհու թէ.քմիլ սանտալարընը տէնիղէ էնթիրմիշ տիր։ Պու մանօվրա հէնուզ իճրա օլունմուշ իբէն, Օնգլը-ժօղէֆ պիւսպիւթիւն պաթմըշ տրբ։ Մուսխարէն տէօրթ սաաթ գատտար թահարրիեաթա իպթիտար օլունուպ, մէղքիւր սանտալարընն միւսատէ իթթիկի տէրէճէտէ պաղբ էշխաս գուրթարըլապիլմիշ տիր։

«Իչթէ պու պապատէ, Օնգլը-ժօղէֆ սէֆինէսինտէն գուրթուլմուշ օլան պաշ ըէյիսին հիքեաեէսի պէր վէճհի տթի տիր.

«Թինօ ճէղիրէսի գարշըսընտա իսիք, վէ գաբթան Լաղօմպ եօլու տէվամ իթմէ.քիքի պանա էմր իթտի։ Պիր ազ վէմանտան պէրու իսի.քի, իլէրուտէ վէ պիր գաշ միլ ուզագտա տիւրպինիմէ պիր վաբօր, վէ պունուն պէեազ վէ եէշիլ տիւմանընը կէօրիւեօրտում։ Պու վաբօրա չաթըշմամադ իչին լաղըմ օլան գօմանտանը վիրմեէ պաշլատըմ, ֆագաթ մէղքիւր վաբօրուն իլերլէտիկինի կէօրինճէ, տիւմէնի սոլ թարաֆա չէվիրմեէ պաշլատըմ։

«Պունտան պաշգա, տիդգաթ իտիրմէսինի մա.քինսթէ էմր իթտիկիմ կիպի, հէյնի հաճէթտէ չան չալընմասընը տախի էմր իյլէտիմ։ Օրթիճիա սէֆինէսի սաղ թարաֆտան իւզերիմիզէ կէլտիկինտէն, միւսատէմէ բէ.ք շիտտէթլի օլմաեբ։ Օնգլը-ժօղէֆին տէրհալ պաթաճաղընը անլատաբղըմզտան, քէնտի սէլամէթիմիզտէն պաշգա պիր շէ.յ տիւշինէմէտիք։ Պէն չարչաբուգ Օրթիճիա սէֆինէսինի աթլատըմ, վէ դաղաղէտեկեանը գուրթարմանա պիզգաթ եարտըմ իթտիմ։»

«Օնգլը-ժօղէֆին իբրինճի գաբթանը, միւսատէմէ էնտասընտա տավրունպաղ իւզէրինտէ պուլունուպ, տէնիղէ սանտալար ինտիրմէ.ք իչին բէ.ք չօղ չալըշմըշ իսէ տէ, իշ իշտէն կէչմիշ օլուպ, եօլճուլարընն տավրունպաղ վէ կիւվէրթէ իւզէրինէ եըզլարադ, քէմալի տէհշէթլէ էօթէէեէ պէրիեէ գօշտուգլարընը կէօրէրէ.ք, քէնտիսինի տէ տէնիղէ ամմըշ, վէ 20 տագբգա սոնրա, Օրթիճիանընն պիր սանտալընտան գուրթարըլմըշ տրբ։

«Պաշ գաբթան Լաղօմպուն, պիր խայլի վագբթ տէնիղտէ եիւզտիւկիւ կէօրիւմիւշ իսէ տէ, պիչարէ նիհաեէթ զայպ օլմուշ տուր։

«Պու գաղանընն էսպապը, իէրուտէ թահգբգաթը բէսմեեէտէն անպաշըրճաճաղընտան, չիմոիլի.ք պունա տայիր պէեանը միւթալաաթա լիւզում կէօրմէյիզ։»

Միւէլլիֆ.

Ֆիրաթ ճէրիսէսինին 639 նիւմէրօլու նիւսխէսինտէ կէօրիւլէն պիր պէնտտէ, Իսկէնտէրուն դասապասընընն չարսու վէ սօղագլարընը, տէրէճէյի նիհաեէտէ բիսլիկինտէն պահս իլէ, պէլէտիեէ բէ.յիսի սապըգ Պէ.քիր պէ.յին Թանզիֆ վէ իմարը պէլէտիեէեէ այիտ օլուպ հալէն ասարը իլէ միւսպիթի օլան եաբարլիկընը կէօրմիշ օլանլար, իեաեէի մէէմուրլեէթի թէմենիսինտէ պուլունմագլընը, վէճայիպատէն կէօրսիւլէրինի եապմըշ տրբ։

Ֆիլհագբգա, մերի միւմանիէ.յհ.տէն մուգատտէմի Շէ.յխ Սիւլէյման վէ Իլիաս Ղըէ.ք, վէ իտարէ ադասընտան Մէ.յեիտ Մէհէմմէտ Ապունուր էֆէնտիլէր, սբրասը իլէ, պէլէտիեէտէ բիեաեէթ իթմիշլէր իսէ տէ, տայիրէ.յի պէլէտիեէճէ լաղըմ իլ.ք իճրա օլան պիր կիւնա մուհասսէեաթլարը կէօրիւլէմէտիկի կիպի, վարիտաթ վէ մէսաբիֆաթը պէլէտիեէեէ տայիր տախի, նէ տէֆթէր վէ նէ տէ պիր ագճէ, միւ-

---

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸԶԼԱՐ

(3)

—

եարտըմ իտէր իտի։ Պէն իսէ, մէրդումէնին շու մուամէլէ.յի մէ.քրուհէսինէ հիսսէտար օլտուսմ, շէօյլէ.քի մահպուպէմի էլիմտէն կէլտիկի տէրէճէ միւաֆաա իյլէտիմ, պու իսէ թապիի տիր, տէյբ.ի էֆէնտիմ։ Պինապէրին պէնի, մահպուպէմին թէօհմէթինտէ շէրի.քի օլմագլըգ իթթիհամը.յա մահ.քիմ իյլէտիլէր։ Ֆիլհագբ պէն պու դատընընն թէօհմէթինտէ շէրի.քի իտիմ, ֆագաթ իչպու շէրի.քլիկիմ չօղ վագբթ իմթիտատ իթմէտի։

—Ամիզ օլ զէման գասէմ քեաթիպի, ալիմ, թէրպիեէլի վէ ադիլ պիր զաթ իմիշսինիզ, վէ պու հալտէ, էլպէթթէ գավանիյնէ տախի աշինա օլտուղունուզ թագտիրտէ, գապահաթ վէ ճինաեէթինինէ բէ.ք պաշլանտըղընը պիլիր իտինիզ։

—Ճիւպհէսիզ պիլիր իտիմ, պու խուսուստա ասլա աֆվլըգ տիկեեէմէմ, ֆագաթ պիր թագբմ էօզիւրլէր պէեան իսէպիլիրիմ։

—Պէեան իսէճէկինիզ էօզիւրլէր գանընըլար տրբ։

—Եիկիրմի եաշընտա իտիմ, վէ էօքսիզ օլուպ, հիչ պիր բէհպէրիմ վէ հիչ պիր նասիհաթճըմ օլմադընը կիպի, էօյլէ պիր աչդ ու սէվտա տույղուսու տախի ֆի.քրիմի իսթիլա իթմիշ իտի.քի, հիչ պիր չէ.յ տիւշինմէ.քիկէ, վէ հիչ պիր կիւնա մուխալիֆէթէ իգթիտարըմ եօգ իտի։ Վէ շու, ատէթա մէճնունն հալմտէ, էյի վէ ֆէնա խասսէրէրի զայպ իտիպ, մահպուպէմին եալընըզ պիր սէօզիւ, պիրա իթթիրազ քէնտիսինէ իթատի իթմէ.քիկէ պէնի մէճպուր գըլմադտա իտի։

—Հայատ պու էօզիւրիւնիզ շաեանը գապուլ օլսուն, ֆագաթ ահվալը սապզդանընընն զիւրրինի պիւսպիւթիւն օրթատան տէֆ ու իղդայ իտէմէզ իտինիզ իսէ պիրի թէօվպէ վէ ըէշիմանլըգ վէ իպրէթի ալէմ օլաճադ պիր հարէ.քէթ իլէ իսլահ օլապիլիր իտինիզ։

—Պու տախի թէմամ տրբ, տէտի Ժան Բրնօ։

—Հալ պու.քի, ուզ պու թարիղէ սիւրու.ք իտէճէ.ք եէրտէ, տէեու աէվամ իթտի դաբթան, ի.քի սէնէ սօնրա մահպէատէն ֆիրար իթմիշ, վէ ալթը այ սօնրա, խըրսըզլըգ թէօհմէթիյլէ թէ.քրար ախզ ու կիրիֆթ օլունմուշտուսուզ։ Իլ.ք ճիւնհանընը, իսէ պաղը իզմադ վէ մէրհամէթէ մաղհար օլմագլըգ հուդուդունա նայիլ օլապիլիր ի.քէն, ի.քինճի ճիւնհանընը սիզի սապզդալըլար, եանի իսլահ գապուլ իթմէզ միւթթէհիմիզէր սբրասընա գոյմուշ տուր։ Պու խուսուստա տախի պէեան իտէճէ.ք իթթիրազլարընը վա՞ր մի տրբ։

—Իթթիրազըմ շու տուր քի, ա.ճ.ըզտան էօլիւեօր իտիմ, վէ եաշամագլըգըմ լաղըմ իտի։

—Հալ պու.քի իլ.ք տէֆա մահպէատէն ֆիրար իթմէէլի իտինիզ, վէ միւատէթի մահպուսինէթինիզ խթամ պուլտուղունտա իսէ, էկերչի հագդընըզտա թէվեճճիհ հուսմուսիյի ճէլզ իթմիշ օլտա իտինիզ, հիւքիւմէթ սիզի զահրրբը իտի։ Հէր նէ հալ իսէ, ի.քինճի տէֆա պէշ սէնէ մահպուսիեէթէ հիւքմ օլունմուշ ի.քէն, թէ.քրար ֆիրար իթմիշսինիզ, վէ եէնի պիր ճինաեէթ իշլէ.յիպ, վէ ի.ւշիւնճիւ տէֆա օլարադ ախզ ու կիրիֆթ օլմանընզտա, երկիրմի սէնէ քիւրեեէ գօնուլմագլըգ իյամընը արմշըսընըզ։ Պինաէն ալէ.յհ Թուլօնտա բրանկապէնտէրէ մախսուս օլան էլպիսէ.յի կէյնմիշ իսէնիզ տէ, մահպէատէն գաչարընընզ կիպի, քիւրէ.քտէն տախի գաչըպ, եէնիտէն Բարիսին իչինտէ թէպտիլի դըեաֆէթլէր իլէ խրրարզլըգ, եանքէսիճիլի.ք վէ սախթէ.քեարլըգ իճրասընա պաշլամըշսընընզ։ Հէր կիւն եէնի եէնի շէ.քլէրէ կիրիպ, սիմանընզը վէ խամինիզի պէհէր կիւն թէպտիլ իթմէ.քտէ իմիշսինիզ։ Նէ ճինաեէթլէր իշլէմէմիշսինիզ, չիւնքի արա սբրա բրէնդէր կիպի էօմիրլէր սիւրիպ, ալթմունու տէ.թա բէնչիրէլէրտէն ալիշարբեա սաչալընընզ կէօրիւրիւշ տիր։

Ժան Բրնօ պաշընը եօղարը գալաբրարագ,

—Ֆագաթ պէն ասլա քիմէնին գանընա կիրմիշ տէ.յիմիմ, վէ պէնիմ էլէրիմտէ ասլա գան լէ.քէսի եօգ տուր, տէտի։

—Ֆիլհագբ սիզէ ասլա գաթլ ու ճինաեէթի իտնատ իտիրմէ.քտէ տէ.յիլ տիր, տէեու մուգատտէլէ իթտի գաբթան, պինապէրին սիզ հէր նէ գատտար գաթլ ճէկասընտան մասուն պուլունմագտա իսէնիզ տէ, միւէպպէտէն քիւրեեէ հիւքմ օլունմուշսունուզ տուր։ Իտտի, թէ.քրար իտէրիմ.քի, հագդընըզտա իշ պու էվրագը իթթիհամիեէ մէվճուտ օլտուգճա, ոֆվընընը տիկէմէլի.ք ատէթտա տիվանէլի.ք տիր։

—Էֆէնտիմ, սիզին պու իսթիտանընընզ գապուլ օլունմասընաճաղը մուհագդադ տրբ, վէ պու պապատէ հագդալարը օլտուղու տտ տէրքեար տրբ։

—Հէր նէ տախի օլտա, տէտի գաբթան, էֆքեար ու նէ.յէթիմ, Ֆրանսաեա ավտէթ իտէր իթմէզ, սիզին ճէզանընզն թախֆիֆինի խաթիրհամ իյլէմէ.ք տիր, վէ սիզին մէսլէ.ք ու հարէ.քէթինիզ պունտան պէօյլէ մէճմունիյյէթպախշ օլտուղու թագտիրտէ, ըէճամընն գապուլ օլունաճաղընը մէմուլ իտէրիմ։ Պունունչա պէրապէր, պէնիմ սէլամէթիմի մանճիպ օլան սիզին գահրամանճա հարէ.քէթինիզի տէ իչպու էվրագըն զիյրինէ իրավ իտէճէ.յիմ, վէ Դաեէնէ մուվասալէթիմիզտէ, վալնյի կէօրիւպ, էսաբէթինիզ խաֆիֆ օլունսուն իչին, սիզի տէվայիրի ագլամտէ իսթիխտամ իյլէմէսինի թէմէննի իտէճէ.յիմ։

Ժան Բրնօ, եաշարմըշ օլան կէօզլէրինի սիրմէ.ք իւզրէ, էլպիսէսինին դօլուրզունու եիզիանէ տօղրու կէօթիւրտիւ, վէ հագդգի զանն օլունան պիր հէեէճան իլէ,

—Էֆէնտիմ, տէտի, սիզ համիյյէթլու պիր զաթսընըզ, վէ հագդընտա լութֆէն իճրասընա հիմմէթ պուեուրտուղունուզ թասավվուրան տօլտեը սիզէ իզհարը թէչէ.քիւր իյլէտիկիմ կիպի, օլ պապատէ տայիմա նիյմէթինինի թանընեաճաղմա տախի սիզէ եէմին իտէրիմ։

—Բէ.ք ալէա, բէ.ք ալէա, տէտի գաբթան չէտիտէն, չիւնքի քէնտիսի տէ միւթէէսիր օլմագ իսթէմէեօր իտի, հաթթա շու իսթիտատընն գապուլ օլունաճաղընա տա էմին օլունուզ։ Շիմտի սիզէ պաշգա պիր շէ.յ սէօյլէեէճէ.յիմ։ Մուհասէպէ տէֆթէրի թուրմագ պիլի՞լմիսինիզ։

—Եվվէթ, էֆէնտիմ։

—Եաղընըզ կիւղ՞ել մի տիր։

—Եվվէթ, էֆէնտիմ։ Հաթթա, գասէմ քեաթիպլիկի իթտիկիմ զէման, հէր թահրիրաթը պէն եազըր իտիմ, չիւնքի պու թահրիրաթլարընն եազըրը զաեէթ կիւղէլ վէ թէմիզ օլմագ իգթիզա իտէր իտի։

—Բէ.ք ալէա, սիզ ագլամտա

րի միւմանլէյհէ տէվրի թէսլիմ օ-
րունմամբշ իւքէն, միւմանլէյհին ա-
ռարը օլարադ, պէյէտիեէտէ միւն-
թազամ սուրէթաէ տէֆթէր, վէ
խայլիճէ վարիտաթ մէվճուտ խուս-
կի, Իսկէնտէրունճա ճիւմիէյէ մա-
լիւմ պիր քէյֆիեէթ օլուպ, Ֆը-
ռանսըզ մէսէլէսինտէն տօլաէը ազ
օլունան գայմագամը սապէդ Մուս-
թաֆա պէյին զայզ ու զարազընա
մէպնի, պիլա մուճիպ ազ խիլ-
տիկի ճիհէթի իլէ, ումումէ էհալի
թարաֆընտան, միւմանլէյհ Մուս-
թաֆա պէյին թահդիդը ահվալը
իչին, մէհմուրէն օլ վագթի Իսկէն-
տէրունա կէլմիշ օլան սաատէթու
Նուրեան էֆէնտի իլէ, Հալէպ վի-
լաեէթի ճէլիլէսինէ մահզէրլէր,
մազպաթալար վէ թէլէկրաֆկէլէր
իրսալ վէ քէշիտէ դէլընըպ, հաթ-
թա, միւմանլէյհ Նուրեան էֆէն-
տի թարաֆընտան տախի, միւման-
լէյհ Պէքիր պէյ, պու հավալինին
էն միւհիմներէմ խանէտանընտան օ-
լուպ, վէ քէսպ էյլէտիկի մալիւմա-
թը ճիհէթի իլէ տէ, պաշլըճա էր-
քեանընտան օլարադ, իտաէի մէէ-
մուրիեէթի, օլ վագթի ինհա դէ-
լընմշ իտի։

Սէնէյի հալիեէտէ իճրա դէլը-
նան ինթիխապտէ, երինէ միւման-
լէյհին ըիեասէթի, ահալիճէ թէն-
սիպ, վէ օլ վէճհ իլէ ճանիպի վի-
լաեէթէ, պա մազպաթա արդ վէ
ինհա դէլընըպ, դայմագամը լահիդ
իզզէթլու Հիւսնի էֆէնտինին խս-
բարը իւզէրինէ, միւմանլէյհ Պէ-
քիր պէյին, կէօնիւլիւզ օլարադ,
տայիրէյի պէյէտիեէեէ, կիւնաէ
պիր քէրրէ օղրամագտա խսէ տէ,
«մէնճէրլէպէ էլ միւճէրրէպ, հալ-
լէթ պէհի էլ նէտամ, մէթլուլին-
ճէ» սաչէդտա օլան զայրէթի, պիր
զարազը չալսիյէ ֆէտա օլունուպ,
պիր սէնէ սոնրա, չիմնի գաար ու
դէյմէթի, կիւճ հալ իլէ անլաշը-
լակէլտիկինտէն, սաալէթի գապուլ
իտէճէկինի իշթիպահ իթմէքտէ-
յիզ։ Պէր Իսկէնտէրունը-
1880 թէշրինի սանի 14/26
Իսկէնտէրուն

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ալաբզըմբզ մալիւմաթը մէվսու-
պաեա նէզարէն, Անթիհասունիսթ
գըսմը միւթէպէրանընտան Տիւ-
եան Միհրան պէյ հազրէթլէրի,
Հասունիսթ վէ Անթիհասունիսթ
գըսմիաբը միւթէպէրանընտան պիր
խայլի զէվաթա թէզքէրէլէր կէօն-
տէրէրէք, եարընքի ճիւմաա կի-
նիւ Դուրուչէշմէտէ վագը քէնտի
սահիվանէլէրինտէ իճթիմա խտէ-
ճէք օլան պիր մէճլիսէ տավէթ էյ-
լէմիշլէր աիր։

Մէզքիւր մէճլիսին նէ՝ էսաս վէ
նէ՝ մատտէ իւզէրինէ միւզաքէրէ
վէ միւսահաաա իաէճէկինի կէրչի
պիլմէզ իսէք տէ, միրի միւշարի-
լէյհին հիչ պիր գըսմ թարաֆընտան
բէսմէն պէջլէ պիր իճթիմաը
տավէթէ մէէղունիյէթի վէ վէ-
քեաէթի հայիզ օլմատըզը, ալաը-
զըմբզ մալիւմաթը մախսուսէտէն
անլաշբլմագտա օլուզունտան, ճէ-
րէեան խտէճէք միւզաքէրաթի վէ
մուսահասաթըն, ասլա ըէսմի օլ-
մաեբպ, սըրֆ խուսուսի օլաճաղը
իհթիմալատէն կէօրիլմէքտէ տիր։
Պունունլա պէրաբէր, Տիւզեան սիլ-
սիլէյի միւհթէրէմ վէ մուազզա-
մասը, թա ապա ու էճտատարբն-
տան միլլէթիմիզ Գամօլիքլէրինին
մէնաֆիի ումումիեէսի հագգընա
էզճան ու տիլ չալըշմըշ, վէ
քիւլլի ֆէտաքեարլըզը տէրիհտէ
իթմիշ օլուզունտան, հիչ շիպ-
հէմիզ եօգ տուր քի, սիլսիլէյի
մէզքիւրէնին պիր վէյէսի միւհ-
թէրէմի պուլունան Միհրան պէյ
հազրէթլէրի տախի, միլլէթիմիզ
Գամօլիքլէրինին չաս միշքիւլ վէ
նազիք վագթինտէ, տայիմա միլլէ-
թիմիզ էրմէնի-Գամօլիքլէրինին
մէնաֆիի ումումիեէսի լէհինտէ իպ-
ըաղը զայրէթ էյլէեէճէքլէր, վէ
քէնտի նամը նամիէրինի, էճտատ-
լարը միսիլլու, թարիխտէ էպէտի
չէրէֆ իլէ եատ վէ թիզքեար գէլ-
տըրաճաղլար տըր։

. . . Խմբագիր,

Ահաւասիկ քսան իմ խոստման Ձեզ
կուղարկեմ Դարձ գիւղ 'ի Նպատա-
Տիկ. Պէզիրճեանի տրուած ներկա-
յացման հաշուեցուցակը խնդրելով
որ բարեհաճիք զայն Ձեր պատ-
ուական լրագրոյ մէկ անկիւնը զե-
տեղել։ Մնամ յարգանօք
1880 Նոյ. 23 Պ. Ա. Մաղաքեան
Բէրա

ՄՈՒՏՔ

7 Օթեակ միջնայարկ 'ի գին	100	700
5 » վերնայարկ »	60	300
4 Թիկնոթոռ »	15	60
18 Անթիւ »	10	180
44 Մուտք և վերնատուն »	5	220
		1460

Նուիրեց

Շահպազ կարապետ էֆ.	40
Զպուրգեան Սարգիս »	20
Թընկըր Սիմոն »	78
	1598

Գափամաճեան Գէորգ էֆ.է և Խուրշիտ պէյ-
ետ եկած 2 միջնյրկ. Օթեակ և Հաճեան
Ցարութիւն էֆ.է 10 դշ.

զեղջ	210
	1388

ԵԼՔ

Թատրոն, կազ և հրամա-նագիր	484 1/2
Նուագարան	320
Ծանուցմունք, տոմակ և ցրուիչ	127
Տոմակավաճառ և հա-ւաքիչ	60
Զգեստ և 15 դերասա-նաց երթևեկութեան և այլ ծախուց	347 1/2
Զուտ հասոյթ	49
	1388

Վասպուրական ընկերութիւնը
որոշեալ վեց ոսկի գումարէն միայն
յիշեալ (49) քառասուն և ինն դշ.
գումարն ընդունած է։

ԽՆԴԻՐ ՄԸ ՈՐ ՆՈՐ ՉԷ

Ընթերցողք յոգուածայս մեկա-
գիրը տեսնելով հետաքրքիր պիտի
լինին անշուշտ հասկնալու համար
թէ ինչ է այն խնդիրն, որուն հա-
մար կ'ըսեմք թէ նոր չէ։

Այո՛, նոր չէ, շատոնց կայ, սա-
կայն այլ և այլ պարագաներու մէջ
զանազան դէմքերով և կերպարա-
նով ներկայանալուն՝ ըստ երևութին
նոր խնդիր մ'ըլլալ կը թուի, բայց
նպատակն ու սկզբունքը միշտ նոյն
է. մութի մէջ կը ծնի խաւարի մէջ
կը գործէ, լոյսը կ'ատէ և վասն ա-
մենամեծ փառացին՝ ամեն միջոց 'ի
գործ կը դնէ, որովհետև ադոր ե-
րասանակն 'ի ձեռին ունեցողք, որ
Լայոլայի ջերմեռանդ հետեւողներ
են, կը դաւանին թէ՝ նպատակն ըզ-
միջոցը կ'արդարացնէ։

Կարծեմք այս բառերով կրցինք
բացատրել խնդրոյն ինչ ըլլալն, և
ընթերցողք ալ հարկաւ հասկցան։

Եւ ահա այս օրերս խիստ տխուր
համբաւ մը շրջաբերութեան ելած
է, որուն նկատմամբ յաճախ կը խօս-
ուի, և զոր մեք առ այժմ վերա-
պահութեամբ կը հրատարակեմք։

Արդ, կ'ըսուի թէ՝ կրօնքով մենէ
անջատեալ և պապականութեան
յարեալ մեր համազգի եղբարց ս-
մանք Հայկական խնդրոյ ձեռնարկէն
իրենց համար իբր թէ օգուտ
քաղելու նպատակաւ՝ Ազգին վրայ
նոր բարուրներ կը բարդեն և այն-
պիսի նպատակներ կը վերագրեն և-
նոր բարուրներ կը բարդեն և այն-
պիսի նպատակներ կը վերագրեն և-
դերը, զարս քներու համար մարդ 'ի-
հարկէ նախ իր խղճին զգացումնե-
րը քնացնելու և ապա անարդ մի-
ջոցներու ձեռնարկելու և իր արե-
նակցաց համար անիծեալ մեքենա-
յութիւններ լարելու է, զորս ժա-
մանակն ուշ կամ կանուխ պիտի
խայտառակէ անշուշտ և ճշմարտու-
թիւնն՝ արևու նման երևան հանէ։

Մեք բնաւ դժուարութիւն չեմք
կրեր ապացուցանելու համար թէ
Հայ.ք Հայկական խնդրոյ ձեռնար-
կին մէջ որ և է մեղապարտ նպա-
տակի չեն ծառայած երբէք, այլ
ինչ որ բրեր են, յայտնի գործեր
են, գաղտնի չարժուում մը չեն ու-
նեցեր երբէք, և թէ Բ. Դուռն ա-
մեն բան գիտէր ու կը տեսնէր։

Այսպէս կըսեմք, որովհետև ե-
թէ Բ. Դուռն օր և է կասկած մ'ու-
նենար, տարակոյս չկայ երբէք թէ
իր անկախ և գերագոյն իշխանու-
թեամբը կրնար ամեն բան արդե-
լուլ, մինչդեռ չարդիլեց բնաւ. Եւ-
բոպոյ դէսպատոր մայրաքաղաքներն
և ապա առ Պէրլինի Վեհաժողովն
ղրկուած ազգային պատուիրակնե-
րըն, և մանաւանդ ինք արտօնեց
և հաւանեցաւ որ Ամեն. Ս. Պատ-
րիարքն իր պատուիրակաց հետ
ծածկագիր հեռագրով բանակցի։

Այո՛, գիտէր Բ. Դուռն Հայկա-
կան խնդրոյ ոգին և նպատակն,
ըստ որում Ս. Պատրիարքն իր ծբ-
րագիրը ներկայեց նախ բարձր. Ա-
մէտ Վէֆիզ փաշային, որ նոյն մի-
ջոցին առաջին նախարարի պաշտօն
կը վարէր, և գիտէր վերջապէս Բ.
Դուռը թէ՝ Հայկական խնդիրը տէ-
րութեան աշխարհավարութեանը
դէմ չէր։

Դէմ չէր ըսինք, որովհետև փա-
փուկ բողոք մ'էր Ս. Ստէֆանոյի
դաշնագրութեան 16 րդ յօդուա-
ծին դէմ, որովհետև Ռուսական
կառավարութիւնն ադոր զօրու-
թեամբ պիտի կրնար գրաւել Հա-
յաստանի մի քանի կարեւոր գա-
ւառներն։

Հայ.ք իբրեւ ընիկ ժողովուրդ Հա-
յաստան աշխարհի, աւելորդ է ը-
սել թէ իրենց ձայնն ոչ նուազ նը-
շանակութիւն ունէր Պէրլինի Վեհա-
ժողովին առջեւ, և թէ, Հայ.ք եթէ
բողոք կամ ժժգոհութիւն մ'ու-
նէին, այլ Բ. Դրան դէմ չէր, այլ
Բրդաց և Զէր.քէզայ դէմ։

Բ. Դուռն ինչպէս իրաւամբ կը
պաշտպանէր ու կը պաշտպանէ Ալ-
պանիական Միութիւնն, որ իր շա-
հուցը դէմ չէ, նոյնպէս է և Հայ-
կական խնդիրն, ըստ որում Հայ.ք
Հայկական խնդրով Վեհ. Սուլթա-
նին դերիշխանութենէն անջատուե-
լու ոչ փափաք ունէին և ոչ ալ
կրնան ունենալ. վասնզի Հայ.ք Օս-
մանեան տէրութեան և Օսմանեան
տէրութիւնն Հայոց համար փոխա-
դարձաբար պէտք են և պէտք պի-
տի լինին։

Աւասիկ այս ամեն իրողութիւն-
ներէն ինքնին կը հետեւի թէ Ամեն.
Ս. Պատրիարքն ինչ որ ըրեր ու
գործեր է, ամենն ալ յայտնի են,
և թէ՝ գաղտնի բան մը չկայ եր-
բէք, որպէս զի զրպարտութիւնն
արժէք մ'ունենայ։ (1) (Լ.-)

(1) Պունու եաղան հէմ պիր երեսփո-
խան տըր, վէ հէմ տէ, Հայկական խը-
գերին սըճաղ վագթինտէ, պիր կիւն Ընդ-
հանուր ժողովտա, Պէրլին գոնկրէսինին,
մէղքիւր մէսէլէ հագգընտա իսլրաղ էյ-
լէտիկի վազիֆէսիզլիկէ գարշը, քէմալի
հիսսէթլէ «բրօթէսթօ» իթմիշ տիր։ Հալ
պու քի շնմի արթըգ, սէրպէսթճէ տօղ-
ըուեու եազապիմէքտէ տիր։ պիզ իսէ
պունլարը վագթինտէ պիտէֆաթ խա-
պէր վիրմիշ իքէն, սատէտիլ խալգըմըզ,
իշին ասլընը պիլմէտիկինտէն, ալէյհիմիզ-
տէ, պունլար կիզլի շէյլէր օլուզլարը
հալտէ, միլլէթիմիզին էտարընը մէյտա-
նէ չըգարմագտա տըր տէյէրէք, էնվայլ
հագարէթլէր էյլէմիշ տիր։

ԿԻՃԷ ՍՈՒԼԹԱՆԸ

(255)

—

տըրլար, չինքի գուտուրկան տի-
վանէլէրին պաղը էօյլէ սաաթլարը
վար տըր քի, էթրաֆա թէհլիքէյի
մուճիպ օլուրլար։

—Ֆագաթ էլպէթթէ պու կիպի-
լերի թէէտիպ իշին թէտպիր վէ վա-
սըթալարընըզ վա՞ր տըր։

—Շիւրէհէսիզ, տէեու ճէվապ
վիրտի Սալբէթրիէր նազիրը թէքէպ-
պիւրլէ, պիզիմ՝ պու կիպի-
լերի թէէտիպ իշին թէտպիր վէ վա-
սըթալարընըզ վար տըր։

—Բէճա իտէրիմ, պու թէտպիր վէ
վասըթալարին պաշլըճալարը գան-
զըլտըր տըր։

—Էվվէլա, պիր աղտան տօլաշա-
ճագ օլուզումուզ տէմիր գաֆէս-
լի պօտրումիար։ Պունտան մատտա,
գուտուրմուշ օլան տիվանէ գատըն-
լարա ճէպքի կէօմիէք կիյտիրիլիք-
տէն պաշգա, սօղուզ սուեա տախի
պաթըրըլըր, վէ պաշլարընա սօղուզ
սու տօլտուրուլուր, վէ արա սրրա
տախի միւքէմմէլ սուրէթտէ տէյ-
նէք վուրուլուր, վէ զանն իտէրսի-
նիզ քի պու վասըթալար իլէ պունլ-
ըն նէօպէթլէրի պիրտէն պիրէ
թէսկին օլուր։

Տօյյէն պու լագըրտըլարը ամնէ-
տիկինտէ, կէրչի էվվէլ էմմտէ տիթ-
ըէտի իսէ տէ, մուախխարէն շու
ալթիւսթլիւկիւ կէչիպ, գուտուր-
կան տիվանէլէրի թէագիպ վէ մու-
այեէնէեէ պաշլատը, ֆագաթ պիր
թագըմ վահշի վէ տէհշէթլի սիմա-
լարատն պաշգա պիր սիմա կէօրէ-
մէեէրէք,

—Օֆէլինին թատիրինի անտը-
ըը թատը սիմաեր պուրատա տա-
խի պուլամաեաճաղըմ, տէտի քէն-
տի քէնտինէ, վէ պու արայրդ ա-
վարբն իշինտէ էօրիլիւշ օլան պիր
գալբն գաբուեու անախթար մէմու-
ըու աշմագլա, իշէրտէն պաղը գար-
մագարբշըզ վէ վահշիճէ ինսան ի-
նիլթիլէրի սէսլէրի իշիտիլի։

Տօյյէն, պու աճայիպ սէսլէրտէն
միւթէսսիր օլարադ, խմթէմէեէ-
ըէք եիզինին ըէնկի սօլտու, վէ
թիմարխանէ նազըրը մէրգում ըէս-
սամա խիթապէն,

—Իշթէ, պունլար գուտուրկան
տիվանէլէր տիրլէր, տէտի, ֆագաթ
պօտրումիարտա պուլունտուղլարը
հալտէ, գաֆէսլէրի տէ բէք մագ-
պութ տուր, վէ սիղի թէէմին իտէ-
ըիմ քի, քէնտիլէրինի զիեարէթ ի-
տէնէր հագգլարընտա հիչ պիր
մուխթարաեը մուճիպ օլամազլար։

—Ա՜հ, պու խուսուստա պէն
գօրդմաեօրում, տէեու ճէվապ վիր-
տի Տօյյէն, անճագ շու տէհշէթլի
սէսլէր, իւզէրիմէ ֆէնա թէէսսիր
իտիեօրլար։

—Էկէր իսթէրսէնիզ, պօտրումը
լարա լինէլիմ։

—Բէք ալէա, սիզ էնինիզ, պէն
տէ արգանըզտան կէլիեօրում։

Անախթար մէմուրու, պիր ֆէնէր
եագըպ, էսնատէն քէնտիսի կէչտի,
վէ պատէհու մէրգումտան իւչ շախս-
լար, երկիրմի գատէմէտէն իպա-
ըէթ օլան տար վէ դարանըզ պիր
ներտիվէնտէն ինէրէք, ուղուն վէ
քէմէրի պիր սոֆատա վասըլ օլ-
տուլար։ Պու սոֆանընն սաղ թա-
ըաֆընտա, պիրիպիրլէրինտէն պի-
ըէր մըզտար մէսաֆէ ուզուդտա օլ-
տուղու հալտէ, սէքիզ մուրապայ
տեաղ էնլիլիկինտէ վէ ալթը տեաղ
եիւքսէքլիկինտէ պաղը քիւչիւք օ-
տաճըզլար պուլունուպ, էօնլէրին-
տէ իսէ, զաեէթ գալբն տէմիրտէն
գաֆէսլէր պուլունմագտա խի։

Հիւճբէ նէվինտէն օլան պու օ-
տաճըզլարբն տէօշէմէլէրի իւզէ-
ըինտէ սաման տէմէթլէրի սէրիմիշ
օլուպ, մէղքիւր օտաճըզլարբն էք-
սէրիսի պօշ, վէ եալընըզ պաղը-
լարընտա չէնտ նէֆէր մէճնու-
նէ գատընլար պուլունմագտա խ-
ի քի, պունլարտան պաղըսը, ա-
զալարը ուեուշմուշ օլարադ սաման
իւզէրինտէ եամմըշ օլուզլարը մի-
սիրու, տիկէրլէրի իսէ, տեաղատա
տուրարադ, անլարընը տէմիր գա-
ֆէսլէրէ տաեամմըշլար իսի։ Պու
զէվալը գատընլար, նազարը տիդ-
գամթլարընը տէհշէթլի պիր թարդ-
տա քէնտի միւսաֆիրլէրի իւզէրի-
նէ ալթի իմմիշ օլուպ, արա սրրա
տախի վահշիճէ պէտ չէհրէ կէօս-
թէրմէքտէ վէ գարալը օլան եումբ-
ուգլարընը լա թէհտիալէր իմմէք-
գործ կը դնէ, որովհետև ադոր ե-
րասանակն 'ի ձեռին ունեցողք, որ
Լայոլայի ջերմեռանդ հետեւողներ
են, կը դաւանին թէ՝ նպատակն ըզ-
միջոցը կ'արդարացնէ։

Կարծեմք այս բառերով կրցինք
բացատրել խնդրոյն ինչ ըլլալն, և
ընթերցողք ալ հարկաւ հասկցան։

Եւ ահա այս օրերս խիստ տխուր
համբաւ մը շրջաբերութեան ելած
է, որուն նկատմամբ յաճախ կը խօս-
ուի, և զոր մեք առ այժմ վերա-
պահութեամբ կը հրատարակեմք։

Արդ, կ'ըսուի թէ՝ կրօնքով մենէ
անջատեալ և պապականութեան
յարեալ մեր համազգի եղբարց ս-
մանք Հայկական խնդրոյ ձեռնար-
կէն իրենց համար իբր թէ օգուտ
քաղելու նպատակաւ՝ Ազգին վրայ
նոր բարուրներ կը բարդեն և այն-
պիսի նպատակներ կը վերագրեն և-
նոր բարուրներ կը բարդեն և այն-
պիսի նպատակներ կը վերագրեն և-
դերը, զարս քներու համար մարդ 'ի-
հարկէ նախ իր խղճին զգացումնե-
րը քնացնելու և ապա անարդ մի-
ջոցներու ձեռնարկելու և իր արե-
նակցաց համար անիծեալ մեքենա-
յութիւններ լարելու է, զորս ժա-
մանակն ուշ կամ կանուխ պիտի
խայտառակէ անշուշտ և ճշմարտու-
թիւնն՝ արևու նման երևան հանէ։

Մեք բնաւ դժուարութիւն չեմք
կրեր ապացուցանելու համար թէ
Հայ.ք Հայկական խնդրոյ ձեռնար-
կին մէջ որ և է մեղապարտ նպա-
տակի չեն ծառայած երբէք, այլ
ինչ որ բրեր են, յայտնի գործեր
են, գաղտնի չարժուում մը չեն ու-
նեցեր երբէք, և թէ Բ. Դուռն ա-
մեն բան գիտէր ու կը տեսնէր։

Այսպէս կըսեմք, որովհետև ե-
թէ Բ. Դուռն օր և է կասկած մ'ու-
նենար, տարակոյս չկայ երբէք թէ
իր անկախ և գերագոյն իշխանու-
թեամբը կրնար ամեն բան արդե-
լուլ, մինչդեռ չարդիլեց բնաւ. Եւ-
բոպոյ դէսպատոր մայրաքաղաքներն
և ապա առ Պէրլինի Վեհաժողովն
ղրկուած ազգային պատուիրակնե-
րըն, և մանաւանդ ինք արտօնեց
և հաւանեցաւ որ Ամեն. Ս. Պատ-
րիարքն իր պատուիրակաց հետ
ծածկագիր հեռագրով բանակցի։

Այո՛, գիտէր Բ. Դուռն Հայկա-
կան խնդրոյ ոգին և նպատակն,
ըստ որում Ս. Պատրիարքն իր ծբ-
րագիրը ներկայեց նախ բարձր. Ա-
մէտ Վէֆիզ փաշային, որ նոյն մի-
ջոցին առաջին նախարարի պաշտօն
կը վարէր, և գիտէր վերջապէս Բ.
Դուռը թէ՝ Հայկական խնդիրը տէ-
րութեան աշխարհավարութեանը
դէմ չէր։

Դէմ չէր ըսինք, որովհետև փա-
փուկ բողոք մ'էր Ս. Ստէֆանոյի
դաշնագրութեան 16 րդ յօդուա-
ծին դէմ, որովհետև Ռուսական
կառավարութիւնն ադոր զօրու-
թեամբ պիտի կրնար գրաւել Հա-
յաստանի մի քանի կարեւոր գա-
ւառներն։

Հայ.ք իբրեւ ընիկ ժողովուրդ Հա-
յաստան աշխարհի, աւելորդ է ը-
սել թէ իրենց ձայնն ոչ նուազ նը-
շանակութիւն ունէր Պէրլինի Վեհա-
ժողովին առջեւ, և թէ, Հայ.ք եթէ
բողոք կամ ժժգոհութիւն մ'ու-
նէին, այլ Բ. Դրան դէմ չէր, այլ
Բրդաց և Զէր.քէզայ դէմ։

Բ. Դուռն ինչպէս իրաւամբ կը
պաշտպանէր ու կը պաշտպանէ Ալ-
պանիական Միութիւնն, որ իր շա-
հուցը դէմ չէ, նոյնպէս է և Հայ-
կական խնդիրն, ըստ որում Հայ.ք
Հայկական խնդրով Վեհ. Սուլթա-
նին գերիշխանութենէն անջատուե-
լու ոչ փափաք ունէին և ոչ ալ
կրնան ունենալ. վասնզի Հայ.ք Օս-
մանեան տէրութեան և Օսմանեան
տէրութիւնն Հայոց համար փոխա-
դարձաբար պէտք են և պէտք պի-
տի լինին։

Աւասիկ այս ամեն իրողութիւն-
ներէն ինքնին կը հետեւի թէ Ամեն.
Ս. Պատրիարքն ինչ որ ըրեր ու
գործեր է, ամենն ալ յայտնի են,
և թէ՝ գաղտնի բան մը չկայ եր-
բէք, որպէս զի զրպարտութիւնն
արժէք մ'ունենայ։ (1) (Լ.-)

(1) Պունու եաղան հէմ պիր երեսփո-
խան տըր, վէ հէմ տէ, Հայկական խը-
գերին սըճաղ վագթինտէ, պիր կիւն Ընդ-
հանուր ժողովտա, Պէրլին գոնկրէսինին,
մէղքիւր մէսէլէ հագգընտա իսլրաղ էյ-
լէտիկի վազիֆէսիզլիկէ գարշը, քէմալի
հիսսէթլէ «բրօթէսթօ» իթմիշ տիր։ Հալ
պու քի շնմի արթըգ, սէրպէսթճէ տօղ-
ըուեու եազապիմէքտէ տիր։ պիզ իսէ
պունլարը վագթինտէ պիտէֆաթ խա-
պէր վիրմիշ իքէն, սատէտիլ խալգըմըզ,
իշին ասլընը պիլմէտիկինտէն, ալէյհիմիզ-
տէ, պունլար կիզլի շէյլէր օլուզլարը
հալտէ, միլլէթիմիզին էտարընը մէյտա-
նէ չըգարմագտա տըր տէյէրէք, էնվայլ
հագարէթլէր էյլէմիշ տիր։

Անախթար մէմուրու, պիր ֆէնէր
եագըպ, էսնատէն քէնտիսի կէչտի,
վէ պատէհու մէրգումտան իւչ շախս-
լար, երկիրմի գատէմէտէն իպա-
ըէթ օլան տար վէ դարանըզ պիր
ներտիվէնտէն ինէրէք, ուղուն վէ
քէմէրի պիր սոֆատա վասըլ օլ-
տուլար։ Պու սոֆանընն սաղ թա-
ըաֆընտա, պիրիպիրլէրինտէն պի-
ըէր մըզտար մէսաֆէ ուզուդտա օլ-
տուղու հալտէ, սէքիզ մուրապայ
տեաղ էնլիլիկինտէ վէ ալթը տեաղ
եիւքսէքլիկինտէ պաղը քիւչիւք օ-
տաճըզլար պուլունուպ, էօնլէրին-
տէ իսէ, զաեէթ գալբն տէմիրտէն
գաֆէսլէր պուլունմագտա խի։

Հիւճբէ նէվինտէն օլան պու օ-
տաճըզլարբն տէօշէմէլէրի իւզէ-
ըինտէ սաման տէմէթլէրի սէրիմիշ
օլուպ, մէղքիւր օտաճըզլարբն էք-
սէրիսի պօշ, վէ եալընըզ պաղը-
լարընտա չէնտ նէֆէր մէճնու-
նէ գատընլար պուլունմագտա խ-
ի քի, պունլարտան պաղըսը, ա-
զալարը ուեուշմուշ օլարադ սաման
իւզէրինտէ եամմըշ օլուզլարը մի-
սիրու, տիկէրլէրի իսէ, տեաղատա
տուրարադ, անլարընը տէմիր գա-
ֆէսլէրէ տաեամմըշլար իսի։ Պու
զէվալը գատընլար, նազարը տիդ-
գամթլարընը տէհշէթլի պիր թարդ-
տա քէնտի միւսաֆիրլէրի իւզէրի-
նէ ալթի իմմիշ օլուպ, արա սրրա
տախի վահշիճէ պէտ չէհրէ կէօս-
թէրմէքտէ վէ գարալը օլան եումբ-
ուգլարընը լա թէհտիալէր իմմէք-
գործ կը դնէ, որովհետև ադոր ե-
րասանակն 'ի ձեռին ունեցողք, որ
Լայոլայի ջերմեռանդ հետեւողներ
են, կը դաւանին թէ՝ նպատակն ըզ-
միջոցը կ'արդարացնէ։

Կարծեմք այս բառերով կրցինք
բացատրել խնդրոյն ինչ ըլլալն, և
ընթերցողք ալ հարկաւ հասկցան։

Եւ ահա այս օրերս խիստ տխուր
համբաւ մը շրջաբերութեան ելած
է, որուն նկատմամբ յաճախ կը խօս-
ուի, և զոր մեք առ այժմ վերա-
պահութեամբ կը հրատարակեմք։

Արդ, կ'ըսուի թէ՝ կրօնքով մենէ
անջատեալ և պապականութեան
յարեալ մեր համազգի եղբարց ս-
մանք Հայկական խնդրոյ ձեռնար-
կէն իրենց համար իբր թէ օգուտ
քաղելու նպատակաւ՝ Ազգին վրայ
նոր բարուրներ կը բարդեն և այն-
պիսի նպատակներ կը վերագրեն և-
նոր բարուրներ կը բարդեն և այն-
պիսի նպատակներ կը վերագրեն և-
դերը, զարս քներու համար մարդ 'ի-
հարկէ նախ իր խղճին զգացումնե-
րը քնացնելու և ապա անարդ մի-
ջոցներու ձեռնարկելու և իր արե-
նակցաց համար անիծեալ մեքենա-
յութիւններ լարելու է, զորս ժա-
մանակն ուշ կամ կանուխ պիտի
խայտառակէ անշուշտ և ճշմարտու-
թիւնն՝ արևու նման երևան հանէ։

Մեք բնաւ դժուարութիւն չեմք
կրեր ապացուցանելու համար թէ
Հայ.ք Հայկական խնդրոյ ձեռնար-
կին մէջ որ և է մեղապարտ նպա-
տակի չեն ծառայած երբէք, այլ
ինչ որ բրեր են, յայտնի գործեր
են, գաղտնի չարժուում մը չեն ու-
նեցեր երբէք, և թէ Բ. Դուռն ա-
մեն բան գիտէր ու կը տեսնէր։

Այսպէս կըսեմք, որովհետև ե-
թէ Բ. Դուռն օր և է կասկած մ'ու-
նենար, տարակոյս չկայ երբէք թէ
իր անկախ և գերագոյն իշխանու-
թեամբը կրնար ամեն բան արդե-
լուլ, մինչդեռ չարդիլեց բնաւ. Եւ-
բոպոյ դէսպատոր մայրաքաղաքներն
և ապա առ Պէրլինի Վեհաժողովն
ղրկուած ազգային պատուիրակնե-
րըն, և մանաւանդ ինք արտօնեց
և հաւանեցաւ որ Ամեն. Ս. Պատ-
րիարքն իր պատուիրակաց հետ
ծածկագիր հեռագրով բանակցի։

Այո՛, գիտէր Բ. Դուռն Հայկա-
կան խնդրոյ ոգին և նպատակն,
ըստ որում Ս. Պատրիարքն իր ծբ-
րագիրը ներկայեց նախ բարձր. Ա-
մէտ Վէֆիզ փաշային, որ նոյն մի-
ջոցին առաջին նախարարի պաշտօն
կը վարէր, և գիտէր վերջապէս Բ.
Դուռը թէ՝ Հայկական խնդիրը տէ-
րութեան աշխարհավարութեանը
դէմ չէր։

Դէմ չէր ըսինք, որովհետև փա-
փուկ բողոք մ'էր Ս. Ստէֆանոյի
դաշնագրութեան 16 րդ յօդուա-
ծին դէմ, որովհետև Ռուսական
կառավարութիւնն ադոր զօրու-
թեամբ պիտի կրնար գրաւել Հա-
յաստանի մի քանի կարեւոր գա-
ւառներն։

Հայ.ք իբրեւ ընիկ ժողովուրդ Հա-
յաստան աշխարհի, աւելորդ է ը-
սել թէ իրենց ձայնն ոչ նուազ նը-
շանակութիւն ունէր Պէրլինի Վեհա-
ժողովին առջեւ, և թէ, Հայ.ք եթէ
բողոք կամ ժժգոհութիւն մ'ու-
նէին, այլ Բ. Դրան դէմ չէր, այլ
Բրդաց և Զէր.քէզայ դէմ։

Բ. Դուռն ինչպէս իրաւամբ կը
պաշտպանէր ու կը պաշտպանէ Ալ-
պանիական Միութիւնն, որ իր շա-
հուցը դէմ չէ, նոյնպէս է և Հայ-
կական խնդիրն, ըստ որում Հայ.ք
Հայկական խնդրով Վեհ. Սուլթա-
նին գերիշխանութենէն անջատուե-
լու ոչ փափաք ունէին և ոչ ալ
կրնան ունենալ. վասնզի Հայ.ք Օս-
մանեան տէրութեան և Օսմանեան
տէրութիւնն Հայոց համար փոխա-
դարձաբար պէտք են և պէտք պի-
տի լինին։

Աւասիկ այս ամեն իրողութիւն-
ներէն ինքնին կը հետեւի թէ Ամեն.
Ս. Պատրիարքն ինչ որ ըրեր ու
գործեր է, ամենն ալ յայտնի են,
և թէ՝ գաղտնի բան մը չկայ եր-
բէք, որպէս զի զրպարտութիւնն
արժէք մ'ունենայ։ (1) (Լ.-)

(1) Պունու եաղան հէմ պիր երեսփո-
խան տըր, վէ հէմ տէ, Հայկական խը-
գերին սըճաղ վագթինտէ, պիր կիւն Ընդ-
հանուր ժողովտա, Պէրլին գոնկրէսինին,
մէղքիւր մէսէլէ հագգընտա իսլրաղ էյ-
լէտիկի վազիֆէսիզլիկէ գարշը, քէմալի
հիսսէթլէ «բրօթէսթօ» իթմիշ տիր։ Հալ
պու քի շնմի արթըգ, սէրպէսթճէ տօղ-
ըուեու եազապիմէքտէ տիր։ պիզ իսէ
պունլարը վագթինտէ պիտէֆաթ խա-
պէր վիրմիշ իքէն, սատէտիլ խալգըմըզ,
իշին ասլընը պիլմէտիկինտէն, ալէյհիմիզ-
տէ, պունլար կիզլի շէյլէր օլուզլարը
հալտէ, միլլէթիմիզին էտարընը մէյտա-
նէ չըգարմագտա տըր տէյէրէք, էնվայլ
հագարէթլէր էյլէմիշ տիր։

ԻԼԱՆԹ

ԸՆԴԱՐՁԱԿ
ՕՐԱՑՈՅՑ
1881
ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ ՔԻՍՏՈՍԻ
Գին 100 փարայ

Ցբրնալ
ՑԵԵՄԻԱ ՔԱՀԱՆԱՅԷ ԽԱՍԳԻՒՂԻ

Սեպհականութիւն
Ս. Փ. ԱԶԳԱՑԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ
ՀԱՑՈՑ
ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԱՄԵԱՆ

ԻՍՐՈՒՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

Վիճակագիր տէրութեանց · — Հայրապետութիւն Հայոց · — Հայաստան աշխարհ կամ Արմենիա · — Օսմանեան միջազգային թղթատարութիւն.— Ժամանակագոյց Սուրհանդակաց Օսմանեան միջազգային թղթատարութեանց · — Եւրոպական նամակատունք ի Կ. Պոլիս · — Ցուցակ գնոց թղթատարութեանց և հեռագրութեանց Եւրոպական և Ասիական քաղաքաց Թուրքիոյ · — Սակագին հեռագրի բան նոր կարգադրութեանց միջազգային թելեւրու · — Ընկերութիւնք շոգեշարժ նաւարկութեանց, ինչպէս են, Եգիպտական (Թբտիվիյէ) · — Մախսուսէ.—Աւստրօ-Հունգար. Լոյտ.— Մէսաժբրի Մարիթիմ. — Բաքէ Էնէ և ընկերութիւնք · — Ռուսական ընկերութիւն · — Ընտանեկան Դեղարան ։

ՊՏՈՑՏ ՄԸ

ՊՕԼՍՈՅ ԹԱՂԵՐՈՒ ՄԷՋ

Պարոնեան էֆէնտի թէլիֆի օլտուղու հալտէ, վէ լէթայիֆ թարզընտա եազըլմըշ պուլունտուղու թագտիրտէ, պիր վագթտան պէրու, ճիւղ ճիւղ նէյր օլունմագտա պուլունան մէղքիւր քիթապ, պու տէֆա թհքմիլ օլարագ, 224 սահիֆէտէն իպարէթ օլտուղու հալտէ, 12 չէր ղրուշ սաթըլմագտա օլտուղունտան, հէր քէսին պիլ իչթիրա, հէմ էյլէնիպ վէ հէմտէ իսթիֆտէ իթմէլերինի իխթար իտէրիզ ։

Օ ԲԱՆԹԷՕՆ

ՆԱՄ

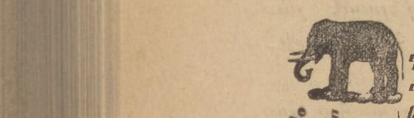
ԳԱԼՖՕԲՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ
ԻՄԹԱԶԻ ՃԷՏԻՏԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ՊԷՏՕՂԼՈՒ ՊԷՕՑԻՒԻՔ ՃԱՏՏԷ Ն. 394

Պու տէֆա եէնիտէն քիւչատ օլսուն էմթայի ճէտիտ մաղազամըզըն տահա զիեատ միւքէմմէլ վէ մանթազամ սուրէթտէ թէճհիզ վէ թէզեին իտիլմիշ օլմասընը, բիայէթլու էհալիմիզէ իխթար ու պէեան իթմէքլիկի, քէնտիմիզէ պիր շէրէֆ ատտ իտէրիզ ։

Մէղքիւր մաղազամըզտա, էնվայի եշեայի ճէտիտ պուլունտուղու կիպի, Բարիսին էն մէշհուր մաղազա վէ ֆապրիգալարընըն տահի էն սոն վէ ճէտիտ ու զարիֆ մալլերի պուլունմագտա օլտուգտան պաշտա, կէրէք ԿԻԻԶԷԼ, ԿՈՒՍԹՈ, վէ կէրէք ճինտէ ԱԼԻ ԻԻԼ ԱԼԷԱ օրմալարընյա պէրապէր, իշթիրալարընա բաղլէթ իտէն զաթլարընը, պատիի մէշհուրիյէթլէրի օրմագլըգ արզու վէ նիյէթիմիզտէն պուլունտուղունտան, ԷՇՎԷՆ ՍԱԹԸՊ ՏԱ ԱԶ ԳԱԶԱՆՄԱԳԼԸԸ, քէնտիմիզէ պիր դահտէ իթթիխազ իթմիշիզ տիր ։

ԳԱԼՖՕԲՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՏԻԲԻԾ ՄԱԲԻՆԱԼԱՐԸ ԻԶԻՆ ԹԻՐԷ



Կլասիօտա Ճօն Դլարգէն գումբանեասընէն էն ալտա վէ զալի մաքինա թիրէսի, պուրատա, Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Իսթանպուլ մաղազալարընէն քեաֆֆէսինտէ պուլունուզ թօրտան վէ բար չա բարչա, սաթըն ալմագ իսթէեէնլէրին, Գալաթատա Վօյվոտա սոգաղընտա 13 նիւմէրօրու մաղազաեա, վէ Իսթանպօլտա Հանի Քէօչէք ճամիսինտէ 64 նիւմէրօրու մաղազաեա միւրաճաաթ իթմէլերի ։

Պիւյիւք ճէնէթէ

ԷՄՐԷ Թ. ՃԱՆՕՖԼԷ

Մագարա իւզէրինէ ապիլիա պալէատէքի մարգարեա տէգարի օրնամագը տիր ։

ՄԵԾԱՊԱՏԻՒ ՄՈՒՐԱՑԿԱՆՆԵՐԸ

Գրեց
Յ. Յ. ՊԱՐՈՆԵԱՆ
Հրատարակեաց
Ս. Ղ. Պարթէղամեան

Ազգային Ժամանակակից վէպ մ'է, որ տեսր առ տեսր սկսած է հրատարակուիլ ։ Առաջին տեսրը ի լոյս ընծայուած ըլլալով, կը ծախուի գրավաճառ Ս. Ղուկասեան և Ֆրէնկեան գրատուները, սուճի Պողոս աղայի խանութը և լրագրավաճառներու քով ի գին 40 փարայ։

ՄՈԼՈՒԹԵԱՆ ՄԸ ԶՈՀԵՐԸ

Հ. Կ. ԱՄԱՏՈՒՆԻ
Խմբագրեալ առաջարկութեամբ
Պարզասէր Հայուհեաց ընկերութեան

Ղայէթ թէմիզ սուրէթտէ վէ էյի գեաղըտ իւզէրինէ պասըրմիշ օլտուղու հալտէ, 110 սահիֆէտէն միւրէթթէպ պիր քիթապճէգ տըր պու քի, եարըմչար մէճիմէյէ սաթըլմագտա տըր ։

Պու քիթապ շաեանը գրաթ վէ միւթալաա օլտուղունտան, գասրն վէ գըզ թայիֆէսինտէն հէրքէսին օգուտուպ խսթիֆատէ իթմէսինի արզու վէ նասիհաթ իթտիկմիզ միսլու, երքէքլէրին տախի, վէ հաթթա տահա զիեատէ օգուտուպ տիգգաթ իյէմէլէրինի արզու վէ նասիհաթ իտէրիզ · ղիրա, պիդէֆ, գասրն թայիֆէսիդին պու մէրթէպէ սիւսէ տիւշմէսինէ պաչըճա սէպէպ, երքէքլէրիմիզին կէվշէքլիկի, շէհվէթբէրէսթլիկի, վէ պինահէն ալէյհ միւսատէսի տիր ։

Զինկեանէ Գըզընը 19 ունճու ճիւզի չըգմըշ օլուպ, վէ թէքմիլ թագըմ կէրէք մանթպասընէտա վէ կէրէք քիթապճըլարտա սաթըլմագտա օլտուղունտան, վէ մէղքիւր քիթապը օգուտանլարին քեաֆֆէսի տախի թէլէզզիւզ իտէրէք մէմնուն գալմագտա պուլունտուղլարընտան, կիւզել բօման օգուտմագ արզու իտէնլէրին, իշթիրասընա հիմմէթլէրինի արզու վէ տավէթ իտէրիզ ։

ՄԱՆՈՒԿ ԶՈՀԵՐ

ԿԱՄ
ԿՈՐՍՈՒԱԾ ՏԱՂԱՆԴՆԵՐ
Գին 60 ՓԱՐԱՑ

Կը ծախուի Ց. Դավաֆեանի գրատուները 'ի Զագմագճըար թիւ 20 և 'ի Գիւրքճի խան վարի յարկ թիւ 23 ։

ԱԶԴ

ԳՐԱՏՈՒՆ Ց. ՁԱՄԱՇՃԵԱՆԻ

Կը ծանուցուի Մեծ. հասարակութեան որ Ղալաթիոյ կամուրջի Պօղոսյ կողմը մաքրատան կարգը 56 թիւ խանութին մէջ ամէն տեսակ Հայ. Գաղ. Տաճ. գասապրգիր օրացոյց, գաղմա և կաղանդի նուէր գունաւոր պատկերք ու Հայերէն, Տաճկերէն և թէ Գաղղիերեն լրագրները կը ծախուին ։

ՆԻՍԱ ԹԱՅՅԻՍԻՆԻՆ ՄԱՀՐԷՄԻ ԷՄՐԱԸ

ԵԱԽՕՏ
ՆԱՍԻՀԱԹՃԸՍԸ

Իշպու քիթապ, կիւզէլճէ թապ խիրմիշ օլսպ, գասընարտա մանսուս պիր նէվի ֆալճը քիթապ հաղինտէ օլտուղու հալտէ, Քիւրքճի խանընտա Գաֆֆաֆեան քիթիպխանէսինտէ սաթըլըը, ֆիյ 3 ղրուշ։

ԿՐԹԱՐԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԴԵՂԱԴՐՈՒԹԵԱՆ
Ցբրնալ
ՓՈՐԱԴՐԻՋ Վ. ԹԷԼԼԱԼԵԱՆ
Տնօրէնութեամբ էջեղուէր դասապետ
ՄԻՀՐԱՆ Կ. ՏԷՕՔՄԷՃԵԱՆ
Կ. ՊՕԼԻՍ

Իւրաքանչիւր տեսակի գինն է քսան փարայ ։

Կը ծախուի մանաւորապէս Փորագրիչ Վ. Թէլլալեանի գործարանը Կ. Պոլիս, Բիվա բաշա փողոց, թիւ 15 ։

Նորայրի Դպրոցներէն—Հայերէն Բառարանին 27երորդ թերթը ևս հրատարակեցաւ ։ Առ այժմ կանոնաւոր կերպով չաբաթը մէկ թերթ պիտի ելնէ. իւրաքանչիւր թերթի գինն է 60 փարա արժէք։ Դիմուր մեծերանոցն է Ֆրէնկեան դրատաճառանոցը, Ուզուն չարշը, թիւ 362. կը գտնուի նաև ամէն Հայ գրավաճառաց քով, Արշակ էֆէնտիի թղթավաճառանոցը ի Գալաթիա, և Վայրի քով ի մեծ փողոցն Բերայի ։

ԱԼԷՔՍ Օ ՏԸ ԳՕԼՕՆԵԸ

Օ տը Գոլօնեընդն էն ալէասը 1695 սէնէսինտէ ԺԱՆ ԲՕԼ ՖԷՄԻՆԻՍ ին իճատ իլէտվի, վէ ԺԱՆ ԱՆԹՕԱՆ Ցարինանդն Միլան շէհրինտէ 139 նիւմէրօրու Հօշթրասընն խանէսինտէ իմպիքատէն կէշիրվի Օ տը Գոլօնեը տըր ։

Շիշէնին իւզէրինտէ գըրմիզը վէ մախ պիր մարգա վար տըր ։

Իշպու Օ տը Գոլօնեը եալընըզ Գալաթատա Մէրթիպանի սոգաղընտա 12 նիւմէրօրու Թընէլ խանընտա իլք գաթտա մէմուրը մախսուսը միւսիւ ժօզէֆ Է· Ֆլորիանինին օտասընտա սաթըլըր ։

ՀԱՑ

Զին վէ ժավա չայարընդն հէր ճինսի թօրտան վէ ճէսիթ ճէսիթ օրմագ վէ աչըգ վէ գուլթու իչինտէ պուլունմագ իւզրէ, Բ. ԳԼՕՆԱՐԻՏԻՍ ին մաղազասընտա սաթրմագտա տըր ։

Սիմսիկ, էմթասընդն զանէթ ալէա ճինտէն օրմասըյա, բաղլէթլու էհալինին քեամիլէն խոշնուտ գալաճաղընը վատ իտէր ։

ՅԻԵԱԹ ՂԱԵԷԹ ԷՀՎԷՆ
Սաթրլան մաղազա Իսթանպոլտա
Սագա եօղուշունտա Նիւմէրօ 35 ։

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօգթէօրու միւմսիլէյհ, սապըգը վէճհ իւզրէ, եալընըզ ֆբրէնկի վէ պէլ սօուգլուղու, վէ ումումի այէսթը թէնասիլիեէեէ (ծննդական գործարանաց վերաբերեալ), վէ իարար եօլլարընտայիր խասթալըգլարա տիւչար օրանլարընն էմրի թէտաւիլէրի իչին, հէր կիւն սաաթ տէօրթտէն օնա գատար, Պաղչէ գաբուսունտա Համիտիյէ թիւրպէսի սրրասընտա վագը 32 նիւմէրօլու Սինապեան Վիչէն էֆէնտի էճզախանէսինտէ, վէ բաղար կիւնլէրի տախի, Պէյօղլունտա Սագըզ ագաճը ճաատէսինտէ վագը 27 նիւմէրօրու քէնտի խանէսինտէ, քէյֆիյղէրի գապուլ էթմէքտէ տիր ։

ՄԻՖԹԱՀ ԻԻԼ ԹԱՊՊԱԽԻՆ

Թ Է Լ Ի Ֆ Ի
Ա. Մ.

Մէղքիւր քիթապ, աչճըլարա վէ ֆամիլիալարա բէք էլղէմ օրուպ, 310 սահիֆէտէն իպարէթ օրաուղու վէ Լա Թիւրքի մանթպասընտա կիւզէլճէ թապ խիրմիշ պուլունտուղու հալտէ, Իսթանպօլ ճիհէթինտէ քէօբրիւ պաշը թարաֆարընտա սուճու Պողոս աղանըն խանընտա սաթըլըը ։

Մէղքիւր քիթապտան [illegible] մէջ Միրիճան տա [illegible] խի պուլունմագտա տըր ։

Ֆիյ 5 ղրուշ ։

ՖԻԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչի՝
Պիր սէնէ մէճիմիյէ **10**
»
Այթը այ **5**
Իլչ » » **2** ½
Պիր նիւսխէ **30** փարա մէճիմ։

Թաշրալար իչին
Պիր սէնէ, մէճիմիյէ **12**
Այթը այ » **6**
Բօսթա իւճրէթի պիպէ այիտ տիր։

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆա իչին սաթըրը **3** ղր
Ինճինճի » » » **2** ղր
Իւչինճիւ » » » **1** ղր

Իրան սրրասընտա գօնուլմսէան իրանթ ու իխթարաթը սաթըրը **5** ղր

Մէքթուպար Կ. Ե. Փանոսեան իմինէ եազըլը

Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնլի էֆէնտի-պազարընտա Իրսի խանընտա Ն. **41** ։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ճ. ՓԻՆՈՒԵԱՆ

COMPAGNIES ANONYMES FRANÇAISES

ՏԷՆԻԶՏԷ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԻԹԱ ԻՏԷՆ ԱՆՕՆԻՄ
ՖՐԱՆՍԸԶ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Իշ պու գումբանեալարտան Գէնրաալ Մուրիր 1857 տէ իհտաս
օլունուպ, սէրմաեէսի է-ը դէնէ ֆրանգ
Մէլէ-ղէն 1857 տէ իհտաս
օլունուպ, սէրմաեէսի է+է դէնէ ֆրանգ
Բրէվէրան 1869 տա իհտաս
օլունուպ, սէրմաեէսի է+է դէնէ ֆրանգ
Սէէէ-ղէրէ 1836 տա իհտաս
օլունուպ, սէրմաեէսի պէր պուրա դէնէ ֆրանգ տըր ։

Պալէատէ իշար օլունան տէնիզ սիկուրիթասը գումբանեալարը, պիրլէշմիշ օլտուգլարընտան, վէ քէնտի իհթիեաթ ագչէլէրինին ճէսամէթի հասէպի իլէ, զաեէթ ֆայտէլի չարթլարլա սիկուրթա իտիպ վէ թէէմինաթը միւքէմմէլ իթթիսէպլիրլէր ։

ԹԻՒԼԱՍԱ

Մեռ է-ը «ենէլէրին հասըլմը

1876 տա հասըլ օլան քեար	684,266	ֆրանգ
1877 » » » »	371,547	»
1878 » » » »	347,256	»
Եէքիւնի քեար	1,403,169	»

1878 դէկէմբէր 31 տէ օլան ընէնտը

Սէրմաեէ	8,500,000	ֆրանգ
Քեարտան ալըգօնմուշ իհթիեաթ ագճէսի	1,763,566	»
Թէհլիքէեէ դարշըլըգ հըֆզ օլունմուշ ագճէ	1,823,314	»
Եէքիւն	12,086,880	»

Իսթանպոլ աճէնթասու
Մ. Ժ. ԱԼՊԻՆԻ

Աճէնցիախանէ, Գարա քէօյ քէօբրիւսիւ գուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա տըր ։

Թէլլալը մախսուսը
Տ. ԳՈՒՐԹԷԼԼԻ

LA CENTRALE

ԼԱ ՍԱՆԹՐԱԼ
ԼԱ ԹԷՍ ՄԷՐԻՏԻՕՆԱԼ
Լ'ԻԻՆԻՎԷՐՍԷԼ

Մէղքիւր իչ Ֆրանսըզ սիկուրիթա գումբանեալարը, մուայէէն ֆիեաթլա աթէչէ գարշը սիկուրթա իտէրլէր ։

Մահէլլը մէրքէզի, Բարիստէ Բիշլիէօ սոգաղընտա 108 նիւմէրօտա տըր ։

Մէղքիւր իչ գումբանեալարընն, մէմալիքի Շահանէ իլէ Եունանիսթանընն պաշ աճէնթասը, Իսթանպոլտա միւսիւ ՖՕՐԹԻՆԷ ԺՈՒՐՏԱՆ տըր ։

Թաֆսիլի մալումաթ ալմագ, վէ էպիկլէրինի սիկուրիթաեա վագ իթմէք իսթէեէնլէրին, Գարաքէօյ քէօբրիւսիւ գուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա պաշ աճէնցիախանէեէ, վէ Գալաթատա էսքի պօրսա գասրշըընտա մէմուրը մախսուսը միւսիւ Մարքիզիէ, վէ Գօնթուար Մարիթիմ, Մէլիւզին, Բրէվօխան, վէ Սէքուրիթէ նաման ատօրթ Ֆրանսըզ սիկուրիթա գումբանեաարը շիրքէթինին թէլլալը մախսուսը միւսիւ Տ. Գուրթէլլիեէ միւրաճաաթ իյէմէլէրի ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 7 Դեկ.

Ինկլիզ	գօնսօլիտ	93-⅛
Էսհամը	Ուսմանիէ աչըլաը	12-9/16
» »	գաբանտը	12-¼
1865	Իսթիգրազը	14-¼
1869	»	14-
1871	»	71-⅞
1872	(Պօնտիւ Թրէզօր)	19-
1873	»	13-¾
Օսմանլը	Պանգասը	11-⅝
Ռուսիա	Իսթիգրազը 1873	89-
Մըսըր	Իսթիգրազը պիրլէշմիշ	68-⅝
»	Իսթիեազը (չըմէնտը.)	94-⅜
Տէվլէթը Ալիէնին 1877	Իսթիգրազը	83-¾
Տաիրա	սանիէ	74-⅝
Մըսըրին	Բօչիլա Իսթիգրազը	94-¾
1877	Մաճարիսթան Էհամը	94-⅞
Դամպիօ	Բարիզ 3 այ վատէ	—

Բարիս, 7 Դեկ.

Ֆրանսըզ	ֆօնտսուս 3 %	85-72½
» »	5 %	119-17½
Էսհամը	Ուժուվիէ աչըլաը	12-65
» »	գաբանտը	12-40
1865	Իսթիգրազը	71-
1869	»	66-
1873	»	65-
Բուսէլի	չըմէնտը. Թահվիլա.	38-50
Օսմանլը	Պանգասը	547-50
Դրէտի	Լիոնէ	972-50
Ռուս	ֆօնտսուս 5 % (1877	86-⅞
Ռուսիանըն	Շարք Իսթիգրազը	58-⅞
Իթալիա	ֆօնտսուս	87-90
Մըսըր	Իսթիգ. պիրլէշմիշ	348-75
Իսբանեա	Խարիճի Իսթիգրազը	21-¼
Դամպիօ	Լօնտրա իւզէրինէ	25-30

Բարիս, (Պուլվար) 7 Դեկ.

Ֆրանսըզ	ֆօնտսուս 3 %	119-20
Էսհամը	Ուսմանիէ	12-45

Վիէննա, 7 Դեկ.

Լօնտրա	իւզէրինէ գամպիա	117-65
Բուսէլի	տէմիր եօլ թահվիլաթը	19-10

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ուժ. Նոյ.	26 սպէմ. գր.	13-10
» » Նոյ.	27 սպէհ. աչ.	13-20
» »	Էն եիւքսէք	13-25
» »	Էն աշաղը	13-20
» »	Սաաթ 5 տէ	13-25
1863	Իսթիգ. (Մութօն) 6 % ֆ.	65-
1865	» » 6 % ֆ.	67-
1869	» (Բինար) 6 % ֆ.	65-
1872	» (Պօն տիւ Թրէզօր	21-
1873	» (Բինար) 6 % ֆ.	-62½
Բուսէլի	չըմէնտըֆէր	39-¾
Ռէքօր	ղուրուշ	35-½
Հէվալէսիզ	»	20-
Սագէ	ֆայիզի %	08-½

ԱԳՈՒՍՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Դրէտի	ժէնէրալ 6 %	3-18
Սօսիէթէ	ժէն 6 %	4-18
Իսթանպոլ	Պանգասը	8-30
Սօսիէթէ	Օթօման	5-10
Թրամվայ	5 %	400-
Լավրիսմ	(մատէն)	96- ½
Աքսիոնարտա	իշ եօղ	

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը	լիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ	լիրասը	109 38
Ֆրանսըզ	ալթունու	87-33
Բօլ		90- 8
Գրիմից	ալթունու	51-20
Պէեազ	մէճիմիյէ	107-24
Մէթալիք		212-½
Պէչիք		210-½
Սվիսրա		129-½
Պագըր		550-
Գարպոն	գայիմէսի գաբիք	907-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն	եիւքսէք	1235-
Էն	աշաղը	1235-
Սաաթ	5 տէ	1235-